

14 idioms de trabalho e esforço que se ouvem num escritório

Ficha 1 de 3 · Ficha 1 · el día a día: pull your weight, be snowed under, red tape y learn the ropes · los dos idioms de pelota y sus opuestos: get the ball rolling, drop...

LA REGLA

O inglês de escritório funciona à base de imagens: a bola que rola, a neve que tapa, a prancheta a que se volta. Traduzir a imagem não serve.

¡Ojo! — el fallo típico. Confundir os dois idioms de bola: get the ball rolling é começar; drop the ball é falhar no que era teu.

1 Liga cada idiom ao seu significado.

do your fair share of the work · have far too much work to do
· learn how things are done in a new job · official rules and paperwork that slow things down

pull your weight	
be snowed under	
red tape	
learn the ropes	

2

I can't take on anything else this week — I'm under.

☐ snowed ☐ snowing ☐ snow ☐ snowed up

3

Everyone has to their weight in a small team.

4

It took six months of tape to get the licence.

☐ red ☐ green ☐ blue ☐ grey

5 Liga cada idiom ao seu significado.

do it faster and worse to save time or money · do more than what is expected of you · fail to do something you were responsible for · start a process so it can move forward

get the ball rolling	
drop the ball	
go the extra mile	
cut corners	

7

I forgot to send the invoice: I completely the ball on that one.

8

She always goes the extra for her students.

☐ mile ☐ kilometre ☐ miles ☐ way

9

The building collapsed because the company corners on materials.

10 Este idiom fala bem ou mal de quem o faz? Distribui.

bite off more than you can chew · cut corners · drop the ball · go the extra mile · hit the ground running · learn the ropes · not pull your weight · pull your weight

says something good	says something bad
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	

14 idioms de trabalho e esforço que se ouvem num escritório

Soluciones · ficha 1 de 3

Recorta o dobra esta página antes de dar la ficha.

- 1 pull your weight → do your fair share of the work · be snowed under → have far too much work to do · red tape → official rules and paperwork that slow things down · learn the ropes → learn how things are done in a new job
- 2 I can't take on anything else this week — I'm snowed under.
- 3 Everyone has to pull their weight in a small team.
- 4 It took six months of red tape to get the licence.
- 5 get the ball rolling → start a process so it can move forward · drop the ball → fail to do something you were responsible for · go the extra mile → do more than what is expected of you · cut corners → do it faster and worse to save time or money
- 6 Let's book the room now, just to get the ball rolling.
- 7 I forgot to send the invoice: I completely dropped the ball on that one.
- 8 She always goes the extra mile for her students.
- 9 The building collapsed because the company cut corners on materials.
- 10 says something good: go the extra mile, pull your weight, hit the ground running, learn the ropes · says something bad: cut corners, drop the ball, bite off more than you can chew, not pull your weight